



AP[®] Italian Language and Culture 2014 Audio Scripts

© 2014 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

**2014 AP® ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART A**

Track #1 Directions

- (N) You have one minute to read the directions for this task.
Hai 1 minuto per leggere le istruzioni relative a questa attività.

(60 seconds)

- (N) You will now begin this task.
Adesso inizia questa attività.

Track #2 Task #2

- (N) You have six minutes to read the essay topic, source number one, and source number two.
Hai sei minuti per leggere la traccia, la fonte numero uno e la fonte numero due.

(360 seconds)

- (N) Stop reading. Now turn to source number three. You have thirty seconds to read the preview.
È scaduto il tempo per la lettura. Adesso vai alla fonte numero tre. Hai trenta secondi per leggere l'introduzione.

(30 seconds)

- (N) Now listen to source number three.
Adesso ascolta la fonte numero tre.

- (WA) La guerra del governo ai pirati inizia oggi. Pirati informatici naturalmente, che fanno figurare il nostro paese tra i primi posti nella lista nera per software e musica non originali. E non solo: tanto che, secondo le stime della presidenza del Consiglio, il giro di affari è più di cinque miliardi l'anno. La guerra parte con la conoscenza del nemico, i pirati dunque, e per questo è stato istituito un comitato ad hoc, che in circa due mesi sentirà esperti del settore, studierà il fenomeno e metterà a punto interventi normativi.

- (MA) Ci aspettiamo un aiuto dai grandi provider e da tutto il popolo di Internet, nella certezza più assoluta che non c'è da parte nostra alcun intento repressivo.

- (WA) Nessun intento repressivo nei confronti della rete che comunque deve rimanere libera, insiste anche il ministro dei Beni Culturali Bondi, che spiega, anche la commissione europea ha sollecitato i governi a combattere la pirateria informatica e Bondi traccia la strada da seguire.

- (MB) Due direzioni fondamentali, la prima è quella di una campagna di sensibilizzazione sull'argomento, che può dare molti... frutti importanti, come è dimostrato dall'esperienza di altri paesi europei. E la seconda direttrice è quella... della collaborazione... della collaborazione fra tutti i soggetti interessati.

- (MC) Insomma il problema è tutelare l'autore, i suoi diritti, i suoi guadagni e anche chi l'aiuta a produrre la sua impresa, insomma il... il produttore. Ed è importante questa battaglia perché, come diceva lei prima, bisognerebbe... diventerebbe inutile creare, immaginare, progettare e produrre se la società non riconoscesse questo tipo di contributo.

2014 AP® ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART A

- (MD) Certo.
- (MC) Ecco, ma oggi, ehm, Comandante, ma hanno trovato nuovi sistemi per combattere questa battaglia. Voi li avete trovati, state... come vi state organizzando?
- (MD) È l'industria che li sta trovando. Ha trovato dei sistemi digitali per poter impedire copie ulteriori di un esemplare che è destinato a un uso singolo e non naturalmente alla sua riproduzione. Sono state trovate delle dinamiche per arrivare a marcare una determinata copia e vedere se è poi quella che è stata riprodotta. In America c'è stato un processo importante dove una signora trovata in possesso di una valanga di compact disc musicali, che contenevano l'intero scenario degli ultimi quarant'anni, quando è arrivata davanti al giudice, ha detto: «no, ma io ho fatto la copia di miei originali», nel frattempo li aveva comprati tutti. È stata fatta una perizia tecnica e è stato dimostrato che il... quel codice nascosto, si chiama *watermark*, una sorta di filigrana invisibile, non corrispondeva con la copia. Quindi è stato detto: «Siamo contenti che lei si sia redenta, abbia avuto questa sorta di ravvedimento operoso e abbia comprato successivamente tutto, ma questo non basta a scagionarla perché la filigrana dell'esemplare che ha lei non è la stessa che abbiamo invece rinvenuto sulla copia». Quindi esistono i sistemi.

(N) Now listen again.

Adesso ascoltala un'altra volta.

Repeat

(N) Now you have forty minutes to prepare and write your persuasive essay.

Adesso hai quaranta minuti per organizzare e scrivere il saggio argomentativo.

(2400 seconds)

Track #3 Directions

(N) End of recording

**2014 AP[®] ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

Track #1 Directions

(N) Part B

(N) This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

TONE

Questa parte richiede risposte orali. Sarà questo segnale acustico ad avvertirti ogni volta quando iniziare o smettere di parlare.

TONE

(N) You have one minute to read the directions for this part.

Hai 1 minuto per leggere le istruzioni relative a questa parte.

(60 seconds)

(N) You will now begin this part.

Adesso inizia questa parte.

Track #2 Directions

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Hai 1 minuto per leggere le istruzioni relative a questa attività.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Adesso inizia questa attività.

Track #3 Task #3

(N) You have one minute to read the preview.

Hai un minuto per leggere l'introduzione.

(60 seconds)

(N) Now the conversation will begin. Press Record now.

Adesso la conversazione sta per iniziare. Premi il pulsante "Record".

Track #4 Task #3a

(MA) Ciao, sono molto contento di parlare con te dei nostri programmi. Molti ragazzi stanno facendo domanda. Come hai fatto a scoprirci?

2014 AP[®] ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #5 Task #3b

(MA) Hai fatto altre esperienze di volontariato?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #6 Task #3c

(MA) Noi dei Cantieri della Solidarietà operiamo in tutto il mondo. Insegniamo a leggere e scrivere, facciamo la spesa per gli anziani e costruiamo case e scuole. Dimmi dove vuoi andare e che cosa preferisci fare.

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #7 Task #3d

(MA) C'è comunque un grande bisogno di volontari in tutti i nostri «cantieri». Come pensi di poterti adattare a vivere in un altro paese per tre, quattro settimane?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #8 Task #3e

(MA) Sai che non siamo pagati e anche il trasporto è a nostro carico. Invece ci offrono vitto, alloggio e orientamento. Hai qualche domanda per me?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #9 Directions

(N) Press Pause to pause your recorder.

Premi il pulsante “Pause” per fermare la registrazione.

**2014 AP® ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

- (N) Now turn to the next task.
Adesso vai all'attività successiva.

Track #10 Directions

- (N) You have one minute to read the directions for this task.
Hai 1 minuto per leggere le istruzioni relative a questa attività.

(60 seconds)

- (N) You will now begin this task.
Adesso inizia questa attività.

Track #11 Task #4

- (N) You have four minutes to read the presentation topic and prepare your presentation.
Hai quattro minuti per leggere l'argomento della relazione e preparare la tua relazione.

(240 seconds)

- (N) You have two minutes to record your presentation. Press Record or release Pause now. Begin speaking after the tone.
Hai due minuti per registrare la tua relazione. Adesso premi il pulsante "Record" o rilascia il pulsante "Pause". Comincia a parlare dopo il segnale acustico.

TONE

(120 seconds)

TONE

Track #12 Directions

- (N) Press Stop to stop your recorder.
Premi il pulsante "Stop" per fermare la registrazione.
- (N) This is the end of the speaking part of the AP Italian Language and Culture Exam. Close your booklet. If you are using a cassette, at the tone begin to rewind the recording. If you are not using a cassette, you may not need to rewind.
Questa è la conclusione della parte orale dell'Esame AP di lingua e cultura italiana. Chiudi il libretto. Se stai usando una cassetta, al segnale acustico comincia a riavvolgere il nastro. Se non stai usando una cassetta non ci sarà bisogno di riavvolgere il nastro.

TONE

(10 seconds)

2014 AP® ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B

(N) Stop rewinding, even though the recording is not completely rewound.

Smetti di riavvolgere il nastro anche se la registrazione non è completamente riavvolta.

(6 seconds)

(N) You should now listen to your recording to make sure that your voice has been recorded. In the event that your voice was not recorded, raise your hand and the proctor will help you.

Adesso ascolta la tua registrazione per assicurarti che la tua voce sia stata registrata. Nel caso in cui la tua voce non sia stata registrata, alza la mano e l'assistente all'esame ti aiuterà.

(N) Everyone should now press Play to play the recording.

Adesso premi il pulsante "Play" per ascoltare la registrazione.

(20 seconds)

(N) Press Stop. If you are using a cassette, now rewind the tape completely.

Premi il pulsante "Stop." Se stai usando una cassetta, riavvolgi completamente il nastro.

(10 seconds)

(N) If you are using a cassette, remove your tape from the machine. Everyone should now wait for further instructions.

Se stai usando una cassetta, estrai la cassetta dall'apparecchio. Ora aspetta di ricevere ulteriori istruzioni.

(5 seconds)

(N) End of recording